

Jeudi 11 septembre 2008



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON N° 67
ET AVIS

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. LAMOUREUX

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (prévention de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale)/The Liquor Control Amendment Act (Fetal Alcohol Spectrum Disorder Prevention)*

M. LAMOUREUX

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des campagnes électorales/The Elections Amendment and Elections Finances Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi électorale/The Elections Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 208) — *Loi sur l'examen des nominations au sein des sociétés d'état (modification de diverses lois)/The Crown Appointment Review Act (Various Acts Amended)*

M. GERRARD

(N° 209) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 210) — *Loi interdisant l'épandage hivernal de déjections et de biosolides/The Winter Spreading of Manure and Biosolids Prohibition Act*

M. LAMOUREUX

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (méthamphétamine)/The Environment Amendment Act (Methamphetamine)*

M. SCHULER

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (mise en valeur d'un bien réel)/The Public Schools Amendment Act (Property Development)*

M. SCHULER

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la commission des finances des écoles publiques/The Public Schools Finance Board Amendment Act*

M. FAURSCHOU

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques commerciales (véhicules de piètre qualité en provenance des États-Unis)/The Business Practices Amendment Act (Disclosure of U.S. Lemon Vehicles)*

M. LAMOUREUX

(N° 225) — *Loi modifiant le Code de la route (casques de bicyclettes)/The Highway Traffic Amendment Act (Bicycle Helmets)*

M. GERRARD

(N° 228) — *Loi sur l'obligation de faire rapport des émissions de gaz à effet de serre/The Greenhouse Gas Emissions Reporting Act*

M^{me} TAILLIEU

(N° 230) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

M. PEDERSEN

(N° 231) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*

M^{me} DRIEDGER

(N° 234) — *Loi visant à mettre fin aux dépenses du gouvernement en matière de publicité à caractère politique/The Ending Government Spending on Partisan Advertising Act*

M. FAURSCHOU

(N° 237) — *Loi sur les cimetières et les crématoriums pour animaux de compagnie/The Pet Cemeteries and Crematoriums Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. GERRARD

(N° 201) — *Loi sur les détergents à vaisselle sans phosphore/The Phosphorus-Free Dishwashing Detergent Act*

(M. DEWAR — 9 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie/The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act*

(M^{me} HOWARD — 2 min)

Motion de M. SCHULER

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M. JENNISSEN — 7 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 220) — *Loi sur le droit à l'accès à des soins de santé de qualité dans des délais raisonnables/The Right to Timely Access to Quality Health Care Act*

(M^{me} KORZENIOWSKI — 7 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 216) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

(M. DEWAR)

Motion de M. GERRARD

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur la réduction du volume et de la production des déchets/The Waste Reduction and Prevention Amendment Act*

(M. le ministre SWAN — 8 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (renseignements fournis dans la langue des employés)/The Labour Relations Amendment Act (Information in Employee's Language)*

(ouvert)

Motion de M. LAMOUREUX

(N° 223) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (protection des enfants contre l'exposition à la fumée secondaire dans les véhicules automobiles)/The Non-Smokers Health Protection Amendment Act (Protecting Children From Second-Hand Smoke in Motor Vehicles)*

(M. le ministre ASHTON — 6 min)

Motion de M. HAWRANIK

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (non-admissibilité aux prestations — voleurs d'automobiles)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Elimination of Benefits for Auto Thieves)*

(M. le ministre ASHTON — 9 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (établissement des vendeurs d'alcools)/The Liquor Control Amendment Act (Liquor Vendor Siting)*

(M. NEVAKSHONOFF)

Motion de M. GERRARD

(N° 226) — *Loi sur l'inclusion sociale et la lutte contre la pauvreté/The Social Inclusion and Anti-Poverty Act*

(M^{me} HOWARD — 1 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 227) — *Loi sur la déclaration obligatoire de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale/The Fetal Alcohol Spectrum Disorder Reporting Act*

(ouvert)

Motion de M. GERRARD

(N° 233) — *Loi sur la mise en œuvre du principe de Jordan/The Jordan's Principle Implementation Act*

(M^{me} BRAUN — 9 min)

Motion de M^{me} DRIEDGER

(N^o 236) — *Loi sur le comité d'examen des décès liés à la violence familiale/The Domestic Violence Death Review Committee Act*

(M^{me} BLADY — 6 min)

Motion de M. GERRARD

(N^o 224) — *Loi modifiant le Code de la route (sièges d'appoint)/The Highway Traffic Amendment Act (Booster Seats)*

(M. le ministre BJORNSON — 9 min)

Motion de M. FAURSCHOU

(N^o 235) — *Loi modifiant la Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)/The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Amendment Act*

(M. le ministre ASHTON — 3 min)

Motion de M. LAMOUREUX

(N^o 204) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*

(M^{me} MARCELINO — 4 min)

PROPOSITION

M. SCHULER — Stratégie liée à l'éducation au Manitoba

19. Attendu :

que, malgré que le député de Brandon East ait reconnu en 2002 qu'il était nécessaire d'améliorer les résultats obtenus par les étudiants, le ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse n'a pas réussi à améliorer la situation et a déclaré publiquement qu'il n'était pas acceptable qu'il ait, lors de ses quatre premières années au cabinet, consacré plus de temps à parler d'impôts qu'à s'occuper de la qualité de l'enseignement;

que l'incertitude et la frustration qui entourent l'annonce faite par le ministre au sujet d'une incitation fiscale sous formule de subvention est une indication manifeste que le ministre aurait dû entreprendre des discussions significatives avec les divisions scolaires au préalable;

que le ministre a imposé un moratoire sur la fermeture des écoles tout en refusant de répondre aux questions relatives aux sources du financement nécessaire pour garder ouvertes les écoles où les inscriptions sont en baisse;

que le manque de précisions concernant la politique obligatoire d'éducation physique et d'éducation à la santé en 11^e et en 12^e année annoncée par le gouvernement néo-démocrate a créé de la confusion et de la frustration au sein des divisions scolaires, des éducateurs ainsi que des étudiants;

qu'en mars 2007, le ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse a donné une directive de dernière minute à plusieurs districts scolaires pour qu'ils modifient leur budget à moins d'une semaine de la date limite du 15 mars, démontrant ainsi un manque de respect des règles du processus budgétaire;

que le ministre était au courant des projets d'aménagement du terrain de la Division scolaire Seven Oaks un an avant qu'ils soient rendus publics et qu'il a quand même fermé l'œil et permis à la division scolaire de mettre en péril des fonds consacrés à l'éducation des enfants et de les utiliser pour des projets de développement résidentiel;

qu'un rapport du vérificateur général a indiqué que le ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse n'avait pas agi de façon acceptable après avoir reçu une lettre de l'ancien président-directeur général de la caisse de retraite des enseignants au sujet d'un investissement d'une valeur de 10 millions de dollars dans le Manitoba Property Fund;

que les enseignants à la retraite ont maintes fois vigoureusement critiqué le ministre et qu'il refuse d'appuyer un projet de loi privé qui garantirait la nomination d'un enseignant à la retraite au conseil de la caisse de retraite des enseignants,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba blâme le ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse pour son approche critiquée face à l'éducation des enfants manitobains et aux principaux intervenants au sein du système d'éducation.

PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M^{me} BLADY — Présence de femmes, de membres des minorités et d'Autochtones à l'Assemblée
(M. SARAN — 6 min — Il reste 125 minutes.)
2. M^{me} ROWAT — Campagne publicitaire « Un Manitoba vibrant d'énergie »
(Ouvert — Il reste 123 minutes.)
6. M. BOROTSIK — Magasins de vin de spécialité à Brandon
(M. DEWAR — 8 min — Il reste 138 minutes.)
8. M^{me} MITCHELSON — Augmentation des franchises du Régime d'assurance-médicaments
(M^{me} HOWARD — 3 min — Il reste 127 minutes.)
10. M. MAGUIRE — Accords de commerce interprovincial et réduction des obstacles au commerce
(M^{me} la ministre WOWCHUK — 9 min — Il reste 126 minutes.)
12. M. GRAYDON — Partage des revenus provenant des appareils de loterie vidéo avec la Légion royale canadienne
(M. REID — 8 min — Il reste 124 minutes.)
14. M^{me} TAILLIEU — Commissaire à la protection de la vie privée
(M^{me} BRICK — 1 min — Il reste 123 minutes.)
13. M. REID — Stratégie nationale relative à l'habitation
(M^{me} TAILLIEU — 7 min — Il reste 129 minutes.)

15. M^{me} STEFANSON — Manque d'appui de la part du gouvernement provincial à l'égard des projets de gestion des nutriments de la ville de Winnipeg
(M. le *ministre* BJORNSON — 8 min — Il reste 124 minutes.)
16. M^{me} SELBY — Programme de garde d'enfants
(M^{me} DRIEDGER — 8 min — Il reste 127 minutes.)
17. M. CULLEN — Abandon de voies ferrées
(M. REID — 5 min — Il reste 127 minutes.)
18. M. GERRARD — Adoption du principe de Jordan
(M. le *ministre* SWAN — 6 min — Il reste 120 minutes.)

TREIZE HEURES TRENTE

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le *ministre* SELINGER

(N^o 41) — *Loi sur la profession de travailleur social/The Social Work Profession Act*

M. EICHLER

(N^o 213) — *Loi sur la tenue d'élections à date fixe et l'équité électorale (modification de diverses lois)/The Set Date Elections and Electoral Fairness Act (Various Acts Amended)*

M^{me} DRIEDGER

(N^o 219) — *Loi sur les cartes-photos d'identité délivrées par le gouvernement/The Government-Issued Photo Identification Act*

M. BOROTSIK

(N^o 238) — *Loi modifiant la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci/The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act*

M. GERRARD

(N^o 239) — *Loi interdisant de fumer sur les terrains scolaires (modification de la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs et de la Loi sur les écoles publiques)/The Smoking Banned on School Grounds Act (The Non-Smokers Health Protection Act and The Public Schools Act Amended)*

PÉTITIONS

M^{me} TAILLIEU

M. DYCK

M. LAMOUREUX

M. MAGUIRE

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

QUESTIONS ORALES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

GRIEFS

ORDRE DU JOUR (suite)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 37) — *Loi sur l'inscription des lobbyistes et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des campagnes électorales, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative/The Lobbyists Registration Act and Amendments to The Elections Act, The Elections Finances Act, The Legislative Assembly Act and The Legislative Assembly Management Commission Act*

(amendé — comité)

(4 amendements — M. MCFADYEN)

(n° 1 — alinéa 3(2)d) de l'annexe A — M. le *ministre* MACKINTOSH)

(n° 2 — paragraphe 5(1) de l'annexe B — M. le *ministre* MACKINTOSH)

(n° 3 — article 6 de l'annexe B [49.1(1)] — M. le *ministre* MACKINTOSH)

(n° 4 — article 6 de l'annexe B [49.1(2)] — ouvert)

ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* STRUTHERS

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (interdiction permanente visant la construction ou l'agrandissement d'installations réservées aux porcs)/The Environment Amendment Act (Permanent Ban on Building or Expanding Hog Facilities)*

(amendement [11] — M. EICHLER)

(amendement [1] — M. le *ministre* STRUTHERS)

M. le *ministre* ROBINSON

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act*

(amendement [23] — M^{me} TAILLIEU)

(amendement [3] — M. le *ministre* ROBINSON)

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 37) — *Loi sur l'inscription des lobbyistes et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des campagnes électorales, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative/The Lobbyists Registration Act and Amendments to The Elections Act, The Elections Finances Act, The Legislative Assembly Act and The Legislative Assembly Management Commission Act*

(amendé — comité)

(amendement [4] — M. MCFADYEN)

(amendement [1] — M. GOERTZEN)

(amendement [2] — M. LAMOUREUX)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 38) — *Loi sur l'équilibre budgétaire, la gestion financière et l'obligation de rendre compte aux contribuables/The Balanced Budget, Fiscal Management and Taxpayer Accountability Act*

(amendé — comité)

(amendement [23] — M. BOROTSIK)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 35) — *Loi corrective de 2008/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2008*

(M. HAWRANIK)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M^{me} la ministre OSWALD

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

(amendé — comité)
(amendé — étape du rapport)

M. le ministre BJORNSON

(N° 45) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le ministre ASHTON

(N° 46) — *Loi sur le financement fiscal de la revitalisation urbaine/The Community Revitalization Tax Increment Financing Act*

(M. HAWRANIK)

DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre LEMIEUX

(N° 47) — *Loi sur la Société CentrePort Canada/The CentrePort Canada Act*